



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS

SCOTTISH GOVERNMENT

WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN IRELAND

EXPORT OF IN VIVO OR IN VITRO BOVINE EMBRYOS TO ARGENTINA/EXPORTACIÓN DE EMBRIONES BOVINOS IN VIVO O IN VITRO A LA REPUBLICA ARGENTINA

HEALTH CERTIFICATE/CERTIFICADO SANITARIO

NO/N°

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM

PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN

A SER LLENADO POR: VETERINARIO OFICIAL

I. Information concerning:/Información relativa a:

a) The donor animals/Los animales donantes

	Registered name/Nombre registrado	Registration number/Número de registro	Species/Especie	Breed/Raza
Dam /Hembra progenitora				
Sire/Macho progenitor				

b) The bovine embryos/Los embriones bovinos

i. Number of embryos/Número de embriones:

ii. Date(s) of collection or production/Fecha(s) de recolección o producción:

iii. Total number of straws/Número total de pajuelas/:

iv. Indicate if embryos 'collected in vivo' or 'produced in vitro'/ Indicar si los embriones fueron "recolectados in vivo" o "producidos in vitro":

v. Identification marks/labelling of straws/ Marcas de identificación/etiquetado de las pajuelas:

II. Origin of the bovine embryos/ Origen de los embriones bovinos

a) Name and address of exporter/ Nombre y dirección del exportador:

- b) **Address of herd of origin of donor dam(s)/** Dirección del rebaño de origen de la(s) progenitora(s) donante(s):

III. Information concerning the Embryo Collection Team or Embryo Production Team/Información relativa al Equipo de Recolección de Embriones o al Equipo de Producción de Embriones:

- a) **Indicate the type of approval, 'Embryo Collection Team' or 'Embryo Production Team'/** Indicar el tipo de aprobación, "Equipo de recolección de embriones" o "Equipo de Producción de Embriones"
- b) **Name and address of the Embryo Collection/Production Team/**Nombre y dirección del Equipo de Recolección/Producción de Embriones:
- c) **Name of approved Embryo Collection/Production Team Veterinarian/**Nombre del Veterinario aprobado del Equipo de Recolección/Producción de Embriones:
- d) **Approval number of the Embryo Collection/Production Team/**Número de aprobación del Equipo de Recolección/Producción de Embriones:

IV. Destination of the bovine embryos/Destino de los embriones bovinos

- a) **Name and address of consignee/**Nombre y dirección del consignatario:
- b) **Address of final destination of the embryos/**Dirección del destino final de los embriones:
- c) **Means of transportation (including registration number of vehicle, flight number of aircraft or name of ship)/**Medio de transporte (incluyendo número de matrícula del vehículo, número de vuelo de la aeronave o nombre del buque):
- d) **Number of the Import Permit/**Número del Permiso de Importación:
- e) **Number of container(s)/**Número de contenedor(es):
- f) **Serial number of tamper-evident seal applied to shipping container(s)/**Número de serie del precinto de seguridad aplicado al(a los) contenedor(es) de envío:

V. Health Information/ Información sanitaria

I, the undersigned Official Veterinarian, certify that/ Yo, el abajo firmante Veterinario Oficial, certifico que:

- 1.1. The United Kingdom is officially free from contagious nodular dermatosis (lumpy skin disease), contagious bovine pleuropneumonia and Rift Valley Fever according to the provisions of the corresponding Chapters of the World Organisation for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code;/ El Reino Unido está oficialmente libre de dermatosis nodular contagiosa, pleuroneumonía contagiosa bovina y fiebre del Valle del Rift conforme a las disposiciones de los capítulos correspondientes del Código Sanitario de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA) para los Animales Terrestres;**
- 1.2. The United Kingdom is officially free according to the WOAH Terrestrial Animal Health Code from foot-and-mouth disease without vaccination. The donor animals showed no clinical signs of foot-and-mouth disease on the day of collection and the donor animals were kept for at least three (3) months prior to embryo collection or production in a country or zone free from foot-and-mouth disease in which vaccination is not carried out;/ El Reino Unido está oficialmente libre de fiebre aftosa sin vacunación conforme al Código Sanitario de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA) para los Animales Terrestres. Los animales donantes no presentaron signos clínicos de fiebre aftosa el día de la recolección y los animales donantes fueron mantenidos durante al menos tres (3) meses antes de la recolección o producción de embriones en un país o zona libre de fiebre aftosa donde no se vacuna;**

CONCERNING THE EMBRYO COLLECTION TEAM OR EMBRYO PRODUCTION TEAM/ CON RESPECTO AL EQUIPO DE RECOLECCIÓN DE EMBRIONES O DE PRODUCCIÓN DE EMBRIONES

- 2. The in vivo embryo collection (EC) team or the in vitro embryo production (EP) team and the fixed or mobile embryo handling laboratory (EML) is approved and supervised by the competent veterinary authority of the United Kingdom and is under official veterinary control;/ El equipo de recolección de embriones in vivo (EC) o el equipo de producción de embriones in vitro (EP) y el laboratorio de manipulación de embriones (LM) fijo o móvil, deberán estar aprobados y supervisados por la autoridad veterinaria competente del Reino Unido y está bajo control veterinario oficial;**

CONCERNING THE EMBRYO DONORS/ CON RESPECTO A LOS DONANTES DE LOS EMBRIONES

3.1 Regarding Tuberculosis/ Con respecto a la tuberculosis:

- *3.1.1. The donor animals came from a herd that was officially free of tuberculosis according to the recommendations of the WOAH Terrestrial Animal Health Code during their period of residency in that herd;/ Los animales donantes provenían de un rebaño oficialmente libre de tuberculosis según las recomendaciones del Código Sanitario de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA) para los Animales Terrestres durante su período de residencia en ese rebaño; AND/OR/Y/O**
- *3.1.2. The donor animals were subjected to an intradermal tuberculin test with bovine PPD and avian PPD, with negative results, carried out within thirty (30) days prior to the first collection;/ Los animales donantes fueron sometidos a la prueba de tuberculina intradérmica con PPD bovina y PPD aviar, con resultados negativos, realizada treinta (30) días antes de la primera recolección;**

Official identification of donor female / Número de registro de donante femenina	Test / Prueba	Date/Fecha

- 3.2. The donors remained in the herd of origin for a minimum period of thirty (30) days prior to embryo collection or production. During this period, as well as during the thirty (30) days following collection, no case of bovine viral diarrhoea was officially reported in the herd of origin and the donors did not show any clinical signs of diseases that could be transmitted by embryos;/Los donantes permanecieron en el rebaño de origen durante un período mínimo de treinta (30) días antes de la recolección o procesamiento de embriones. Durante ese período, así como durante los treinta (30) días posteriores a la recolección, no se notificó oficialmente en el rebaño de origen ningún caso de diarrea viral bovina y los donantes no presentaron ningún signo clínico de enfermedades que podrían ser transmitidas por embriones;
- *3.3. In the case of in vitro produced embryos: the donor animals did not originate from establishments which are subject to restrictions in relation to foot-and-mouth disease or peste des petits ruminants, and no tissues were removed and no oocytes were aspirated in an infected zone or which were subject to veterinary restrictions in relation to the above diseases;/En el caso de los embriones producidos in vitro: los animales donantes no provenían de establecimientos sujetos a restricciones relativas a la fiebre aftosa o a la peste de los pequeños rumiantes, y no se retiró ningún tejido ni se aspiró ningún ovocito en una zona infectada o sujeta a restricciones veterinarias con relación a las citadas enfermedades;
- *3.4. In the case of imported donors, the donors are from countries free from contagious bovine pleuropneumonia and were kept for at least sixty (60) days prior to collection or production in the United Kingdom;/En el caso de donantes importadas, los donantes provenían de países libres de pleuroneumonía bovina contagiosa y fueron mantenidos durante al menos sesenta (60) días antes de la recolección o procesamiento en el Reino Unido;
- 3.5. The semen used for the production of the embryos to be exported was obtained from a Semen Collection Centre approved by the Competent Veterinary Authority of the United Kingdom, or with semen legally imported into the United Kingdom, obtained at Semen Collection Centre approved by the competent authority in the country of origin of the semen, and complies with the Chapter on "General conditions for hygiene in semen collection and processing centres", and those described in the Chapter on "Collection and processing of bovine, small ruminant and porcine semen" of the WOAHP Terrestrial Code;/El semen utilizado para la producción de los embriones destinados a la exportación se obtuvo de un Centro de Recolección de Semen aprobado por la Autoridad Veterinaria Competente del Reino Unido o de semen importado legalmente al Reino Unido, obtenido en un Centro de Colecta y Procesamiento de Semen (CCPS) aprobado por la Autoridad Veterinaria del país de origen del semen, y cumple con el Capítulo sobre "Condiciones generales de higiene en centros de recolección y tratamiento de semen" y con las descritas en el Capítulo sobre "Recolección y tratamiento de semen de bovinos, pequeños rumiantes y porcinos" del Código de la OMSA para los Animales Terrestres;

CONCERNING THE EMBRYO COLLECTION OR PRODUCTION TEAM/CON RESPECTO AL EQUIPO DE RECOLECCIÓN O PRODUCCIÓN DE EMBRIONES

- 4.1. The embryos were collected/produced, processed and stored according to the recommendations established in the WOAHP Terrestrial Code and the Manual of the International Embryo Transfer Society (IETS);/Los embriones fueron recolectados/procesados, tratados y almacenados conforme a las recomendaciones dispuestas en el Código de la OMSA para los Animales Terrestres y en el Manual de la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones (IETS);
- *4.2. In the case of in vivo embryo collections, in all cases the protocol including supplementary trypsin washings, as described in the IETS Manual, was used. After the washes, the zona pellucida of each embryo was examined on its surface, using a microscope with a magnification of no less than 50x, being found intact and free of adherent material;/En el caso de las recolecciones de embriones in vivo, en todos los casos se utilizó el protocolo, incluidos los lavados suplementarios con tripsina, según lo descrito en el Manual de la IETS. Después de los lavados se examinó la superficie de la zona pellucida de cada embrión, mediante un microscopio con un aumento no inferior a 50x, determinándose que estaba intacta y libre de material adherente;

- 4.3. All equipment used to collect or produce, handle, wash, freeze and store the embryos was sterilized before use, according to the recommendations of the IETS Manual;/Todos los equipos utilizados para recolectar o producir, manipular, lavar, congelar y almacenar los embriones se esterilizaron antes de su uso, conforme a las recomendaciones del Manual de la IETS;
- 4.4. All biological products of animal origin used in the collection or production, processing and storage of embryos are free of microorganisms. Only foetal bovine serum, serum albumin or any other product of ruminant origin from countries recognized by the WOA as negligible Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) risk or controlled BSE risk have been used;/Todos los productos biológicos de origen animal utilizados en la recolección o procesamiento, tratamiento y almacenamiento de embriones están libres de microorganismos. Sólo se utilizó suero bovino fetal, albúmina sérica o cualquier otro producto proveniente de rumiantes procedentes de países reconocidos por la OMSA como de riesgo insignificante en cuanto a la Encefalopatía Espongiforme Bovina (BSE) o de riesgo controlado en cuanto a la BSE;

CONCERNING TRANSPORT/CON RESPECTO AL TRANSPORTE

- 5.1. The embryos were stored in new or washed and disinfected containers, using first use liquid nitrogen, for a minimum period of thirty (30) days prior to shipment. During this period, no clinical signs of transmissible diseases were recorded in the establishment where the embryos/oocytes were collected and in the donor females;/Los embriones se almacenaron en recipientes nuevos o lavados y desinfectados, utilizándose nitrógeno líquido de primer uso, durante un período mínimo de treinta (30) días antes de la expedición. Durante este período, no se registró en el establecimiento donde los embriones fueron recolectados ni en las hembras donantes ningún signo clínico de enfermedades transmisibles;
- 5.2. At the time of shipment, the containers were sealed under the supervision of the Official Veterinarian and the seal number was recorded in Part IV point (f) of this certificate;/En el momento de la expedición, los contenedores fueron precintados bajo la supervisión del Veterinario Oficial y el número de precinto se registró en la Parte IV punto (f) del presente certificado;

VALIDITY OF THE CERTIFICATE/VALIDEZ DEL CERTIFICADO

- 6.1. This Export Health Certificate is valid for a period of sixty (60) days from the date of its signing./El presente Certificado Sanitario de Exportación es válido durante un período de sesenta (60) días a partir de la fecha de su firma.

*Delete as appropriate/*Tachar lo que no corresponda

Official Stamp/
Sello Oficial

Signed/Firma.....RCVS
Official Veterinarian/Veterinario Oficial

.....
Name in BLOCK letters/Nombre en MAYÚSCULAS

Date/Fecha

Address/Dirección

.....
.....
.....



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN IRELAND

EXPORT OF IN VIVO OR IN VITRO BOVINE EMBRYOS TO ARGENTINA

EXPORTACIÓN DE EMBRIONES BOVINOS IN VIVO O IN VITRO A LA REPUBLICA ARGENTINA

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM
PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN
A RELLENAR POR: VETERINARIO OFICIAL

SUPPLEMENTARY CERTIFICATION IN RESPECT OF SCHMALLEMBERG VIRUS (SBV)
CERTIFICACIÓN SUPLEMENTARIA RELATIVA AL VIRUS DE SCHMALLEMBERG (SBV)

I, the undersigned, further certify in respect of the embryos described in certificate 6687EHC and numbered _____ that: / Yo, el abajo firmante, certifico también, con respecto a los embriones descritos en el certificado 6687EHC con el número _____, que:

* a) the embryos were collected before 1 June 2011; / los embriones fueron recolectados con anterioridad al 1 de junio de 2011;

* OR/O

b) no cases of Schmallenberg disease were recorded in the herd of origin of the donor animals at least THIRTY (30) days prior to first collection of the embryos and at least THIRTY (30) days following the last collection of embryos to be exported; / no se registraron casos de la enfermedad de Schmallenberg en el rebaño de origen de los animales donantes al menos TREINTA (30) días previos a la primera recolección de los embriones y hasta al menos TREINTA (30) días posteriores a la última recolección de los embriones a exportar;

AND/Y

the donors of the embryos to be exported tested negative to two serological tests, the first one having been made on a sample taken on the day of the first collection of the embryos to be exported or within THIRTY (30) days prior to, and the second performed on a sample taken between TWENTY ONE (21) and SIXTY (60) days following the last collection of the embryos to be exported; / los donantes de los embriones a exportar resultaron negativos a dos pruebas serológicas, la primera efectuada sobre una muestra tomada el día de la primera recolección de los embriones a exportar o dentro de los TREINTA (30) días previos, y la segunda efectuada sobre una muestra tomada entre VEINTIÚN (21) y SESENTA (60) días posteriores a la última recolección de los embriones a exportar;

AND/Y

the semen used in producing the embryos meets the conditions specified in the Supplementary Certificate in respect of Schmallerberg Virus for the export of bovine semen from the United Kingdom to Argentina, reference 6203SUP;/el semen que se ha utilizado para la producción de los embriones cumple las condiciones especificadas en el Certificado Suplementario relativo al Virus de Schmallerberg para la exportación de semen bovino del Reino Unido a la Argentina, referencia 6203SUP.

* Delete as appropriate/Táchese lo que no corresponda

Official Stamp /
Sello Oficial

Signed RCVS
Firma Official Veterinarian
Veterinario Oficial

.....
Name in block letters / Nombre en mayúsculas

Date
Fecha

Address / Dirección.....
.....
.....